











Nadesłane.

Lekarz chorób kobiecych i akuszer dr. Leopold Schellenberg

Lekarz - dentysta Dr. B. Kaczorowski

Tekla z Truchlińskich BARĄCZOWA

Przyjechali do Lwowa

Hotel George, Hotel Francuski, Hotel Europejski, Hotel Imperial, Hotel Bellevue

Ruch pociągów kolejowych obowiązujący z dniem 1. maja 1897.

(Przyjazdy i odjazdy pociągów podane są podług zegara średnio-europejskiego).

Table of train schedules between Lwów and other stations like Kraków, Warszawa, and Bukareszt. Columns include 'Pociąg' and 'do Lwowa'/'ze Lwowa'.

U W A G A: Czas średnio-europejski różni się od czasu lwowskiego o 36 minut...

Cennik lwowskiej izby handlowej i przemysłowej

Table listing various financial rates and exchange rates under categories like 'I. Akcje za sztukę', 'II. Listy zastawne', 'III. Obligacje', etc.

Table listing various financial rates and exchange rates under categories like 'B. Dług państwa', 'C. Obligacje kolejowe', 'D. Obligacje pierwszeństwa', etc.

Table listing various financial rates and exchange rates under categories like 'F. Listy zastawne', 'G. Obligacje z prawem pierwszeństwa', 'H. Losy', etc.

Table listing various financial rates and exchange rates under categories like 'J. Akcje banków', 'K. Akcje Przedsiębiorstw transportowych', 'L. Akcje Przedsiębiorstw przemysłowych', 'N. Waluty'.

Jako pewną lokację kapitału polecamy 4-prc. Obligacje propinacyjne — 4-prc. Pożyczkę krajową — 4-prc. Pożyczkę m. Lwowa — 5-prc. i 4 1/2-prc. Obligacje komun. Banku krajowego.

Obbligacje te kupujemy i sprzedajemy najkorzystniej Sokal i Lilien DOM BANKOWY i KANTOR WYMIANY.







Die Arendierungs-Verhandlung wird abgehalten — Rozprawa odbędzie się

Anmerkung — Uwaga

am dnia	in der Station und im Amte w stacyi i urzędzie	für die Arendierungs- Station dla stacyi dzierzawnej	auf die Zeit na czas	für nachstehende Militär-Verpflegs- Erfordernisse na następną wojskowe potrzeby zaopatrzenia				Vadium Poręczne		Anmerkung — Uwaga		
				monatlich — miesięcznie				für — za				
				im Sommer w lecie	im Winter w zimie	im Sommer w lecie	im Winter w zimie	hartes Holz twarde drzewo	weiches Holz miękkie drzewo			
				hartes twardego		weiches miękkiego		Gulden złot. reńsk.				
vom od	bis do	Brennholz — drzewa na opał										
		Cubikmeter — metrów kub. á										
2.	Tarnów Tarnowie	im Amtlokale des k. und k. Militär-Verpflegs-Magazins w urzędzie c. i. k. magazynu zaopatrzenia wojska	1. September — września 1897	31. August — sierpnia 1898	Für garnisonirende Truppen, An- stalten, Isolirte und Landwehr- Körper Dla garnizonującego wojska, woj- skowych zakładów, osób izolowa- nych i obrony krajowej.						1. Ausser dem nebenausgewiesenen Erfordernisse ist der Arendator um die vereinbarten Preise abzugeben verpflichtet und zwar: a) einen etwa eintretenden Mehrbedarf bis zu 25% des für garnisonirenden Truppen, Heeres-Anstalten, Iso- lirte und Landwehrkörper bezifferierten Erfordernisses; b) das Erforderniss für die zur Waffentübung einrü- ckenden Umlauber, Reserve-, Ersatz-Reserve- und Land- wehrmänner; c) die im Laufe der Arendierungsperiode eventuell bewilligt werdenden Zuschüsse zum normalen Kasern- Heiz- und Koch-Service; d) den Bedarf für die zur Aufstellung gelangende Equitationen (Brigade-Officiers-Schulen). e) den Bedarf für die im Jahre 1898 eventuell in der betreffenden Station und dem von dieser im Um- kreise von 15 km. stattfindenden Concentrierungen des k. u. k. Heeres und der k. k. Landwehr, wenn dies sei- tens der Heeres-Verwaltung verlangt wird. Die nebenausgewiesenen Erfordernisse sind nur in beiläufigen Bedarfslisten ausgedrückt und es erwächst dem Ersteher aus Anlass einer Minderabgabe, kein Anspruch auf irgend eine Entschädigung.  1. Oprócz obok wykazanych potrzeb obowiązany jest dzierżawca oddać po umówionych cenach, a mia- nowicie: a) większą ilość mogącą w danym razie wypaść aż do 25% potrzeby obliczonej dla garnizonującego wojska, za- kładów wojskowych, izolowanych osób i obrony krajowej, b) potrzeby dla urlopników, rezerwistów i obrony kra- jowej, przychodzących do ćwiczeń wojskowych, c) ewentualnie dozwolone dodatki w przeciągu peryo- du dzierżawy do normalnego serwisu dla kasarn, ser- wisu opałowego i do gotowania, d) potrzebę dla mających być ustanowionych ekwi- tacyj (brygaderskich szkół oficerskich), e) potrzebę dla znajdującego się w dotychczasowej stacyi w r. 1898 c. i. k. wojska, obrony krajowej i stacyi kon- centracyjnych w obrębie 15 kilometrów jeżeli tego zarząd wojskowy wymagać będzie. Tu wykazana ilość drzewa jest tylko w przybliżeniu podana i w razie mniejszego odbioru drzewa dostawca nie ma najmniejszego prawa do odszkodowania.	
					Neu-Sandec	16	78	—	5	90		5
					Nowy Sącz							
					Wadowice	18	107	—	—	100		—
					Chrzanów	5	15	—	—	20		—
7.	Krakau Kraków	im Amtlokale des k. und k. Militär-Verpflegs-Magazins w urzędzie c. i. k. magazynu zaopatrzenia wojska	1. September — września 1897	31. August — sierpnia 1898								
					Kenty	5	15	—	—	20		—
		Niepołomice			5	25	—	—	30	—		

### Besondere Bestimmungen.

1. Zur Verhandlung werden nur schriftliche Anhote (Offerte) angenommen. Jeder der Verhandlungs-Commission nicht hinlänglich bekannte Unternehmer hat über seine Fähigkeit und das Ausreichen seines Vermögens zur Übernahme des Arendierungs-Geschäftes ein nicht über zwei Monate altes Soliditäts und Leistungsfähigkeits-Zeugnis beizubringen.  
Zur Ausstellung solcher Zeugnisse sind rücksichtlich aller im Handelsregister protokollierten Firmen die Handels- und Gewerbekammern, in deren Bezirke die Firmen ihre Niederlassung haben, berufen; für Geschäfts-Leute, die keine protokollierte Firma führen, fertigen die nach dem Wohnorte zuständigen politischen Behörden erster Instanz (k. k. Bezirks-Hauptmannschaft — in Krakau, Olmütz, Troppau und Bielitz der Stadt-Magistrat) die Zeugnisse aus.  
Soliditäts-Zeugnisse sollen auf amtlichem Wege an jenes Militär-Verpflegs-Magazin abgesendet werden, in dessen Amtlokale laut obiger Tabelle die Verhandlung abgehalten wird.  
2. Die schriftlichen Offerte haben an dem zur Verhandlung für die betreffende Station-angesetzten Tage längstens bis 10 Uhr vormittags bei der Verhandlungs-Commission einzuliegen.  
Offerte jeder Art welche mit Namen & Comp. gefertigt sind, können nur dann berücksichtigt werden, wenn namentlich angegeben ist, wer als Compagnon gemeint sei.  
Nachträglich, oder in telegrafischer Form einlangende, oder an ein kürzeres, als ein Impegno von zwölf Tagen gebundene, endlich Offerte, in welchen eine Verringerung der vorschriftsmässig zu leistenden Caution sich bedungen wird, bleiben unberücksichtigt.  
Kommen Correcturen im Offerte vor, so ist denselben stets die Namensfertigung des Offerenten beizusetzen.  
Sollte im einem Offerte der Preisansatz in Ziffern von jenem im Buchstaben differieren, so wird der Ansatz in Buchstaben als der richtige angesehen.  
3. Das erlegte Vadium ist im Offerte genau zu specificieren. Gemeinden, Producenten und landwirtschaftliche Corporationen sind rücksichtlich jener Leistungen, welche sie mit ihren eigenen Kräften, beziehungsweise Erzeugnissen zu bewirken im Stande sind, vom Vadium- und Cautions-Erlage befreit.  
4. Die Holzgattung ist im Offerte genau zu bezeichnen. Offerte auf Mischholz sind nur ausnahmsweise dann zulässig, wenn der Offerent den Perzentsatz der beigemischten einzelnen Holzsorten bestimmt angibt.  
5. Das zur Gebühr als Kasern-, Koch- und Heiz-Service entfallende Brennholz wird in der Regel am 1. und am 15. jeden Monats im Vorhinein gefasst.  
Die Abgabe hat in den Arendierungs-Stationen stattzufinden.  
6. Das Brennholz ist in allen Stationen von den betreffenden Arendatoren den fassenden Partheien in ihre Ubicationen zuzuführen. — Dem Offerenten ist es freigestellt, den Fuhrlohn in den Preis des Artikels einzubeziehen oder per Cubikmeter separat zu bedingen. — Ist der Fuhrlohn nicht separat bedungen, so wird angenommen, dass derselbe in dem Holz-Preise mitbegriffen ist und es wird hiernach auch das bezügliche Anbot beurtheilt werden.  
7. Die Offerenten verzichten bezüglich der Erklärung der Heeres-Verwaltung über die Annahme ihres Offertes auf die Einhaltung der im §. 826 des a. b. G. B., dann in den Artikeln 318 und 319 des österr. Handels-Gesetzes für die Erklärung der Annahme eines Versprechens oder Anbotes festgesetzten Fristen.  
8. Die näheren Bedingungen können jeden Tag während der gewöhnlichen Amtstunden bei den Militär-Verpflegs-Magazinen in Krakau, Tarnów und Olmütz, dann bei sämtlichen Bezirksbehörden und den landwirtschaftlichen Haupt- (Landes-) Vereinen aus den dort erliegenden für die Verhandlung eigens vorbereiteten Bedingnis-Hefte vom 1 Juni 1897 ersehen werden.  
Bei den vorbezeichneten drei Verpflegs-Magazinen können auch die vorgeschriebenen Bedingnishefte gegen Erlag von 28 Kreuzern, ferner vorgedruckte Blankette zu Offerten unentgeltlich bezogen werden, voraus die Unternehmer um so mehr aufmerksam gemacht werden, als jedes Offert unbedingt nach dem unten beigefügten Formulare verfasst sein muss.  
9. Gemeinden, Producenten und landwirtschaftliche Corporationen geniessen rücksichtlich der Theilnahme an den Verpflegs-Sicherstellungen besondere Begünstigungen und Zugeständnisse, welche allen landwirtschaftlichen Corporationen bekanntgegeben wurden und dort seitens der Interessenten erfragt, beziehungsweise eingesehen werden können.  
10. Jeder Offerent ist an die Einhaltung der in dem Bedingnishefte vom 1 Juni 1897 enthaltenen Bedingungen schon mit der Einbringung des Offertes gebunden.  
Krakau, am 1 Juni 1897.  
Von der Intendantz des k. u. k. 1. Corps.

### Poszczególne postanowienia.

1. Do rozprawy przyjęte będą tylko pisemne oferty. Każdy przedsiębiorca który komisji rozpraw nie jest dostatecznie znanym, ma dołączyć świadectwo swej rzetelności i możności dostawy na dzierżawę datowane nie później jak na dwa miesiące od daty niniejszego ogłoszenia.  
Do wystawienia takich świadectw, dla wszelkich w rejestrze handlowym protokółowanych firm, są upoważnione Izby handlowo-przemysłowe, w których okręgu firmy mają swoją siedzibę. Osobom trudniącym się interesami handlowo-przemysłowymi a niemającym protokółowanej firmy, wystawiają świadectwa te przynależnie do miejsca zamieszkania władze polityczne pierwszej instancji (c. k. starostwa powiatowe — w Krakowie, Olomuńcu, Opawie i Bielsku magistrat miasta).  
Świadectwo żądane ma być przesłane w drodze urzędowej do tego c. i. k. wojskowego magazynu, u którego według powyższej tabeli rozprawa ma się odbyć.  
2. Pisemne oferty mają być oddane komisji rozpraw w dniu przeznaczonym do rozprawy dla dotychczasowej stacyi najpóźniej do godziny 10-tej przed południem.  
Oferty każdego rodzaju na spółkę opiewające, wtenczas uwzględnionemi zostaną, jeżeli imiennie podanem będzie, kogo pod tem imieniem się rozumie.  
Później lub drogą telegraficzną nadeszłe oferty, następnie oferty, które obowiązują na krótszy czas, jak na termin 12 dniowy, wreszcie oferty, w których jest zawarunkowane zmniejszenie przepisanej kaucyi, będą również usunięte.  
Jeżeli zachodzą poprawki w ofercie, to należy dodać do nich zawsze podpis oferenta.  
W razie różnicy cen oznaczonych w ofercie liczbami i literami, uważane będą za ważne te, które oznaczone są literami.  
3. Złożone poręczne ma być w ofercie dokładnie wyszczególnione. Gminy, producenti i towarzystwa gospodarcze zwalnia się od złożenia poręcznego i kaucyi względem tych dostaw, jakie własnymi produktami pokonać mogą.  
4. Gatunek drzewa ma być w ofercie dokładnie oznaczony. Oferty na drzewo mieszane, są jedynie wyjątkowo wtedy dopuszczalne, gdy oferent dokładnie w procentach wymieni ilość domieszki pojedynczych gatunków drzewa.  
5. Drzewo opałowe przypadające jako należność serwisu opałowego dla koszar i do gotowania, będzie w zasadzie 1-go i 15-go każdego miesiąca z góry pobierane.  
Dostawa ma się odbyć w stacyi dzierzawnej.  
6. Drzewo opałowe ma być we wszystkich stacyach dostawione przez dotychczasowych dzierżawców pobierającym oddziałom wojskowym do ich zamieszkania. — Zostawia się do woli oferentowi doliczyć zapłatę przewozu do ceny artykułu, albo też umówić się oddzielnie za przewiezienie od metra kubicznego. — Jeżeli zapłata przewiezienia nie jest oddzielnie umówioną, wtedy uważa się, że została ona włączoną do ceny drzewa i według tego ocenioną będzie także dotychczas oferta.  
7. Oferenci muszą się zrzec zachowania ustanowionych terminów ze strony rządu wojskowego co do przyjęcia ich ofert, jak to oznacza §. 826 kodeksu cywilnego i artykuły 318 i 319 kodeksu handlowego względem oświadczenia przyjęcia jakiego przyrzeczenia lub oferty.  
8. Wszelkie bliższe warunki mogą być przejrane w każdym dowolnym dniu podczas godzin urzędowych, w kancelaryi magazynu potrzeb wojskowych w Krakowie, Tarnowie i Olomuńcu, dalej we wszystkich politycznych urzędach okręgowych i głównych (krajowych) towarzystwach rolniczych w znajdującym się tamże zeszycie warunkowym z dnia 1 czerwca 1897 r. wypracowanym umyślnie dla rozprawy.  
W wymienionych trzech magazynach potrzeb wojskowych mogą być także wydane przepisane zeszyty warunkowe za złożeniem 28 centów, następnie bezpłatnie drukowane blankiety na oferty, na co tem bardziej zwraca się uwagę przedsiębiorców, że każda oferta musi być bezwarunkowo według poniżej umieszczonego formularza ułożoną.  
9. Gminy, producenti i towarzystwa gospodarcze, biorące udział w dostawach potrzeb wojskowych doznają szereg innych ulżeń i dogodności, jakie wszystkim towarzystwom gospodarczym oznajmione zostały i tam ze strony interesentów dowiedzione, względnie przejrane być mogą.  
10. Równocześnie z wniesieniem oferty jest każdy oferent obowiązany dotrzymać postanowienia w zeszycie warunków sprzedaży zawartych.  
Kraków, dnia 1 czerwca 1897 r.  
Z intendantury c. i. k. I-go Korpusu.





